



MINISTERSTVO
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Sekcia posudzovania vplyvov na životné prostredie
Odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie
Námestie Ľudovíta Štúra 35/1, 812 35 Bratislava

Bratislava 21. 03. 2022
Číslo: 3772/2022-11.1.2/sr
16180/2022
16205/2022-int.

**ROZHODNUTIE
VYDANÉ V ZISŤOVACOM KONANÍ**

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia posudzovania vplyvov na životné prostredie, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie, ako ústredný orgán štátnej správy starostlivosti o životné prostredie podľa § 1 ods. 1 písm. a) a § 2 ods. 1 písm. c) zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako správny orgán podľa § 1 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov a ako príslušný orgán podľa § 3 písm. k) v spojení s § 54 ods. 2 písm. f) zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **rozhodlo** podľa § 46 a § 47 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov a podľa § 29 ods. 11 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov po vykonaní zisťovacieho konania k oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti „**Stavebné úpravy a udržiavacie práce potrubných rozvodov na Etylénovej jednotke**“, so sídlom Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, IČO 31 322 832 v splnomocnení spoločnosťou **BANSKÉ PROJEKTY, s. r. o.**, so sídlom Miletičova 23, 821 09 Bratislava, IČO 31 396 828 takto:

Zmena navrhovanej činnosti „**Stavebné úpravy a udržiavacie práce potrubných rozvodov na Etylénovej jednotke**“, uvedená v predloženom oznámení o zmene navrhovanej činnosti

sa nebude posudzovať

podľa zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V súlade s ustanovením § 29 ods. 13 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia posudzovania vplyvov na životné prostredie, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie určuje nasledovné podmienky na eliminovanie alebo zmiernenie vplyvu zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie:

- pri realizácii zmeny navrhovanej činnosti aplikovať prevádzkovo-bezpečnostné opatrenia v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (zohľadniť faktory práce a pracovného prostredia, OOPP ...);
- dodržiavať zásady protipožiarnej bezpečnosti a procesné opatrenia riadenia rizík zamerané na predchádzanie vzniku havarijných situácií (kontrola/revízia technických zariadení ...);
- pred uvedením nových potrubí do prevádzky zabezpečiť vykonanie skúšok tesností, potrubných rozvodov odborne spôsobilou osobou;
- dodržiavať podmienky bezpečného nakladania s odpadmi; neriediť a nezmiešavať nebezpečné odpady s odpadmi, ktoré nie sú nebezpečné;
- v ďalšom stupni projektovej dokumentácie upresniť spôsob nakladania so vzniknutým druhom odpadov, v zmysle ustanovení zákona o odpadoch;
- stavebné úpravy a rekonštrukciu potrubných rozvodov zabezpečiť v rozsahu, aby sa zabránilo neovládateľnému/havarijnému úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia (*do pôdy, do povrchových vôd, do podzemných vôd – oblasť prirodzenej akumulácie vôd*);
- aktualizovať plán preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku znečisťujúcich látok do životného prostredia a na postup v prípade ich úniku (havarijný plán);
- zabezpečiť vybudovanie novej retenčnej nádrže (prečerpávanie odpadových vôd do MCHB ČOV);
- v existujúcej prevádzke (*Etylénová jednotka*) uplatňovať najlepšie dostupné techniky (BAT);
- zabezpečiť periodický monitoring a evidenciu výstupov z existujúcich zdrojov znečisťovania na jednotlivé zložky životného prostredia (prevencia, kontrola a ohlasovacia povinnosť);
- zabezpečiť pravidelné kropenie okolia staveniska vodou (obzvlášť počas zvýšenej prašnosti);
- v prípade stavebných prác vykonávaných v blízkosti drevín zabezpečiť ich ochranu v súlade s opatreniami podľa *STN 83 7010 Ochrana prírody, Ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie*;

Odôvodnenie:

Navrhovateľ **SLOVNAFT, a. s.**, so sídlom Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava, v splnomocnení spoločnosťou **BANSKÉ PROJEKTY, s. r. o.**, so sídlom Miletičova 23, 821 09 Bratislava, IČO 31 396 828 (ďalej len „navrhovateľ“), doručil dňa 15. 12. 2021 na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekciu posudzovania vplyvov na životné prostredie, odbor posudzovania vplyvov na životné prostredie (ďalej len „MŽP SR“) v súlade s § 18 ods. 2 písm. c) a podľa § 29 ods. 1 písm. b) zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o posudzovaní vplyvov“) oznámenie o zmene navrhovanej činnosti „**Stavebné úpravy a udržiavacie práce potrubných rozvodov na Etylénovej jednotke**“ (ďalej len „zmena navrhovanej činnosti“) vypracované podľa prílohy č. 8a zákona o posudzovaní vplyvov.

Predmetom zmeny navrhovanej činnosti je modernizácia potrubných rozvodov z dôvodu nevyhovujúcej zostatkovej životnosti materiálu potrubí; udržanie zabezpečenia krytia chladiacej vody potrebnej na chladenie technologických agregátov; vody na požiarne účely a zabezpečenie odvedenia odpadovej vody (chemická odpadová voda, dažďová voda z povrchového odtoku zo spevnených plôch a splašková odpadová voda) produkovanej v záujmovej oblasti - na Etylenovej jednotke.

MŽP SR, ako príslušný orgán podľa § 3 písm. k) v spojení s § 54 ods. 2 písm. f) zákona o posudzovaní vplyvov, listom č. 14789/2021-11.1.2/sr, 70626/2021, 70627/2021-int. zo dňa 21. 12. 2021 upovedomilo dotknutú obec, dotknuté orgány, povoľujúce orgány, rezortný orgán a všetkých známych účastníkov konania, že dňom doručenia oznámenia o zmene navrhovanej činnosti začalo podľa § 18 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) zisťovacie konanie o posudzovaní vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie a vyzvalo na doručenie stanoviska v zákonom stanovenej lehote. Oznámenie o zmene navrhovanej činnosti je zverejnené na webovom sídle Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky, na adrese:

<https://www.enviroportal.sk/sk/eia/detail/stavebne-upravy-udrziavacie-prace-potrubnych-rozvodov-na-etylenovej-je>

MŽP SR v rámci zisťovacieho konania o posudzovaní vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie, rozhodovalo o tom, či sa zmena navrhovanej činnosti bude posudzovať podľa zákona o posudzovaní vplyvov. Zmena navrhovanej činnosti je **zaraditeľná** podľa prílohy č. 8 zákona o posudzovaní vplyvov nasledovne:

Tab. č. 1 4. Chemický, farmaceutický a petrochemický priemysel

Položka číslo	Činnosť, objekty a zariadenia	Prahové hodnoty	
		Časť A povinné hodnotenie	Časť B zisťovacie konanie
3.	Chemické prevádzky, t. j. prevádzky na výrobu chemikálií alebo skupín chemikálií, alebo medziproduktov v priemyselnom rozsahu, ktoré sú určené na výrobu: 3.1. základných organických chemikálií, ako sú: a) jednoduché uhlíkovodíky (lineárne alebo cyklické, nasýtené alebo nenasýtené, alifatické alebo aromatické),	bez limitu	

Umiestnenie zmeny navrhovanej činnosti - zmena navrhovanej činnosti bude realizovaná v juhovýchodnej časti existujúceho oploteného výrobného areálu rafinérie SLOVNAFT, a. s., na blokoch 85z, 85v, 86, 95s a 96s; Bratislavský kraj; okres Bratislava II; obec Bratislava, mestská časť Ružinov; v lokalite Vlčie hrdlo; katastrálne územie Bratislava - Ružinov; parcelné čísla 5063/85, 5063/86, 5063/96, 5063/353, 5063/355, 5063/357, 5063/358, 5063/359, 5063/361, 5063/367, 23100/93, 23100/757, 23100/758; druh pozemkov - zastavané plochy a nádvoria v zastavanom území obce; list vlastníctva č. 988; všetky susediace pozemky sú súčasťou areálu a vo vlastníctve navrhovateľa.

Stručný opis technického a technologického riešenia (všeobecné charakteristika prevádzky)

Súčasný stav – zmena navrhovanej činnosti bude realizovaná v priemyselnom areáli so stiesnenými priestorovými pomermi s hustou sieťou podzemných a nadzemných inžinierskych vedení. Účelom existujúcej prevádzky technológie etylénovej jednotky je strednoteplotnou pyrolýzou plyných a kvapalných uhl'ovodíkových surovín získať plyn bohatý na olefinické uhl'ovodíky (hlavne etylén a propylén), ktorý je následne komprimovaný, schladený a frakcionáciou delený na jednotlivé zložky. Prevádzka *Etylénovej jednotky* je nepretržitá s výnimkou prerušení na údržbu a opravy. *Etylénová jednotka* bola uvedená do činnosti v roku 1983. Pre prevádzku *Etylénovej jednotky* je potrebná **chladiaca voda** na chladenie technologických agregátov a **voda na požiarne účely**. V *Etylénovej jednotke* je produkovaná chemická odpadová voda, dažďová voda z povrchového odtoku a splašková odpadová voda.

Chladiaca voda – sa na blok pre *Etylénovú jednotku* dostáva prostredníctvom existujúceho medziblokového rozvodu chladiacej vody cirkulačnej. Rozvod má dimenzie 2xDN1200, je riešený ako podzemný rozvod medzi existujúcimi šachtami Š8606 a Š85-4. Medziblokový rozvod chladiacej vody cirkulačnej je riešený oceľovým potrubím. V rámci bloku pre *Etylénovú jednotku* existujú vnútroblokové podzemné rozvody chladiacich vôd pre *chladiacu vodu cirkulačnú*, *chladiacu vodu cirkulačnú čiastočne ohriatu*, *chladiacu vodu cirkulačnú ohriatu*, spolu o dĺžke cca 1915 m, od šachty Š85-4 až po šachtu Š85-8.

Chladiaca voda cirkulačná - hlavný prívod chladiacej vody je riešený oceľovým potrubím DN1200 napojeným na šachtu Š85-4 situovanú na juhozápadnej strane *Etylénovej jednotky*. Potrubné rozvody sú uložené voľne v zemi v hĺbkach od +130,54 až po +131,07 (dno potrubia), kóta upraveného terénu (U. T.) je uvažovaná +133,55 JPv. Teplota chladiacej vody cirkulačnej je 17-27°C a je závislá na ročnom období. Vstupný tlak chladiacej vody cirkulačnej do *Etylénovej jednotky*, ktorý sa pohybuje v rozmedzí 0,4 – 0,6 MPa je nastavovaný v cirkulačnom centre. V šachte Š85-7 sú situované miestne a diaľkové merania teploty a tlaku chladiacej vody cirkulačnej, tieto údaje spolu s prietokom chladiacej vody sú prenášané na velín *Etylénovej jednotky*. Prívod chladiacej vody cirkulačnej sa za šachtou Š85-7 delí na dve vetvy s dimenziami – DN1200 a DN700. Z vetvy s dimenziou DN1200 je napojených 22 spotrebičov chladu + jeden rezervný odber s dimenziou prípojky DN150. Z druhej vetvy DN700 sú napojené 3 spotrebiče chladu. Celý podzemný rozvod chladiacej vody cirkulačnej, je spádovaný do šachty Š85-6, kde je možnosť vypustenia vodného objemu chladiacej vody.

Chladiaca voda čiastočne ohriata - existujúci podzemný rozvod chladiacej vody čiastočne ohriatej je zrealizovaný z oceľových potrubí a je riešený bez kontrolných šácht, bez možnosti vypustenia vodného obsahu z tohto uzatvoreného potrubného systému. Potrubné rozvody sú uložené voľne v zemi v hĺbkach od +132,038 až po +130,659 (dno potrubia), kóta upraveného terénu (U.T.) je uvažovaná +133,55 JPv.

Chladiaca voda ohriata - existujúci podzemný rozvod chladiacej vody cirkulačnej ohriatej, je zrealizovaný z oceľových potrubí a je riešený bez kontrolných šácht. Potrubné rozvody sú uložené voľne v zemi v hĺbkach od +130,77 až po +132,45 (dno potrubia), kóta upraveného terénu (U.T.) je uvažovaná +133,55 JPv. Chladiaca voda cirkulačná ohriata je zo spotrebičov chladiacej vody, ktoré sú chladené chladiacou vodou cirkulačnou a chladiacou vodou cirkulačnou čiastočne ohriatou. Teplota chladiacej vody cirkulačnej ohriatej je max. 34°C. Existujúci podzemný rozvod chladiacej vody cirkulačnej ohriatej s dimenziou DN1200, je zaústený do šachty Š85-8. Z tejto šachty je chladiaca voda cirkulačná ohriata odvedená do existujúceho cirkulačného centra chladiacej vody (CCIV), kde sa znovu ochladí na teplotu chladiacej vody cirkulačnej 17° až 27°C. Celý rozvodný systém chladiacej vody cirkulačnej ohriatej je spádovaný do šachty Š85-8, kde je možnosť vypustenia vodného obsahu z horizontálnych rozvodov.

Kanalizačný systém - v *Etylénovej jednotke* sú produkované nasledovné odpadové vody (návrhové prietoky): *splašková odpadová voda* ($Q=1,4 \text{ l.s}^{-1}$); *priemyselná odpadová voda/chemická* ($Q=20,9 \text{ l.s}^{-1}$); *dažďová voda z povrchového odtoku zo spevnenej plochy 4,283 ha* ($Q=547,1 \text{ l.s}^{-1}$).

Odpadové vody sú odvádzané tromi druhmi kanalizácie:

- chemická kanalizácia odvádzá odpadovú vodu gravitačne do retenčnej nádrže, odkiaľ je čerpaná cez medziblokové výtlačné potrubie do mechanicko-chemickobiologickej čistiarne odpadových vôd na bloku 126;
- dažďová kanalizácia odvádzá odpadovú vodu cez odlučovač výstupu do mechanickej čistiarne odpadových vôd v blokoch 17-18;
- do splaškovej kanalizácie je odvádzaná splašková odpadová voda produkovaná v pomocnej budove SO 8508. Odpadová voda je privádzaná gravitačne kanalizačným potrubím do žumpy SM7 pred pomocnou budovou.

Oceľové potrubia kanalizácie vykazujú podľa výsledkov diagnostiky fyzického stavu podzemných potrubných rozvodov (z roku 2020) mierne a bežné materiálové úbytky a plošné poškodenia.

Identifikované nedostatky kanalizačného systému:

- rukávová vložka umiestnená v časti chemickej kanalizácie je poškodená, odlupuje sa a potrubie sa upcháva sedimentmi;
- pri *SO 8501 Pyrolýzne pece*, sa raz za mesiac tvorí pri čistení koks, ktorý je odvádzaný do chemickej kanalizácie, čím dochádza k upchávaniu kanalizácie a ukladaniu koksu v šachtách;
- odpadová voda zo záchytnej vane Lúhového hospodárstva pred *SO 8512 Úpravňa vody* je odvádzaná potrubím do chemickej kanalizácie;
- dažďové odpadové vody zo spevnených plôch prevádzky s podielom zaolejovaných vôd nie je možné v zmysle príslušnej legislatívy na úseku štátnej vodnej správy odvádzat' do dažďovej kanalizácie;
- otvorená retenčná nádrž je malý zdroj únikov VOC (*volatile organic compounds/ prchavé organické látky*). Z tohto dôvodu nie je potrebné realizovať systém kontinuálneho merania únikov VOC. Prijaté opatrenie na ich elimináciu resp. potlačenie únikov VOC predstavuje systém *Hexa-Cover*, ktorý však nepokrýva celú hladinu vody v retenčnej nádrži;
- jeden z rozhodujúcich nedostatkov kanalizácie je nedostatočná kapacita potrubí počas silných privalových dažďov.

Retenčná nádrž má objem 243 m³, chemickú odpadovú vodu z nej dopravujú **4 čerpadlá oceľovým potrubím** do spoločného potrubia chemickej kanalizácie. Prietok jedného čerpadla je 59,76 m³/h. Čerpadlá sú osadené v strojovni čerpadiel, ktorá je súčasťou retenčnej nádrže.

Požiarňa voda (*vysokotlakový požiarňový vodovod*) - pozostáva z *nízkotlakového požiarneho vodovodu* s pracovným tlakom v rozsahu 0,2-0,8 MPa; *vysokotlakového požiarneho vodovodu* s pracovným tlakom v rozsahu 1,0-1,6 MPa. Zásobovanie vodou na hasenie požiarov určených stavebných a technologických objektov v *Etylénovej jednotke* umiestnenej v blokoch 85z a 85v je zabezpečené vysokotlakovým požiarňovým vodovodom. Zdrojom vody pre vysokotlakový požiarňový vodovod je mechanicky upravená voda z Dunaja, ktorá je cez tri čerpacie stanice (*PČS na blokoch 17, 86 a 126*) čerpaná do rozvodnej siete.

Medzibloková rozvodná sieť je vybudovaná ako okružová, pričom na severnej a východnej hranici *Etylénovej jednotky* je vedené potrubie profilu DN500, na južnej hranici je potrubie DN300 a na západnej hranici je potrubie profilu DN200. Vnútroblokovaná rozvodná sieť je napojená na medziblokovú rozvodnú sieť na severnej hranici *Etylénovej jednotky*, na potrubie DN500 pri šachte Š854a a na južnej hranici *Etylénovej jednotky*, na potrubie DN300. Vnútroblokovaná rozvodná sieť je vybudovaná ako okružová, s tromi okruhmi, z oceľových potrubí profilu DN300 a DN200 a prípojkami profilu DN300, DN250, DN150, DN100 a DN50.

Hlavnými objektmi vnútroblokového vysokotlakového požiarneho vodovodu *Etylénovej jednotky* sú: vodovodné potrubia (dĺžka spolu 1226,68 m); armatúrne šachty (33 ks); nadzemné požiarne hydranty (18 ks); vodovodné prípojky k hydrantom; k nadzemným potrubiam požiarneho vodovodu; a k požiarным stenám.

Z dôvodu ochrany potrubných rozvodov proti korózii je na rozvodoch vody v *Etylénovej jednotke* prevádzkovaná **katódová ochrana potrubí**. Na systém aktívnej protikoróznej ochrany sú napojené nasledovné podzemné potrubné rozvody: *voda chladiaca cirkulačná*; *voda chladiaca cirkulačná čiastočne ohriata*; *voda chladiaca cirkulačná ohriata*; *voda požiarная*; *voda pitná*. Aktívna protikorózna ochrana je vybudovaná na potrubné rozvody chladiacej vody v *Etylénovej jednotke* pomocou štyroch staníc KAO, typ: *NHDC48/80 a potítanovanými MMO (metal-metal oxid) anódami*.

Navrhovaný stav - zmena navrhovanej činnosti zahŕňa modernizáciu potrubných rozvodov *chladiacej vody a požiarnej vody* z dôvodu nevyhovujúcej zostatkovej životnosti materiálu potrubí a *dažďovej kanalizácie*/chemickej kanalizácie z dôvodu nevyhovujúcich dimenzií potrubí pre odvedenie zrážkových vôd z povrchového odtoku zo spevnených plôch (*existujúci spôsob spracovania rosy nie je predmetom riešenia projektu*).

Koncepcia napájania a rozvodu chladiacich vôd (všetkých troch systémov) v rámci vnútro blokových rozvodov ostáva identická s výnimkou nasledovných zmien:

- napájania spotrebičov chladu v rámci *Etylénovej jednotky* z dvoch miest, z existujúcej šachty Š85-4 a z novej šachty Š85-15 vybudovanej na juhovýchodnej strane *Etylénovej jednotky*;
- hydraulického oddelenia chladiacej vody cirkulačnej v rámci areálu *Etylénovej jednotky* na dve vetvy – na vetvu napájanú z existujúcej šachty Š85-4 a vetvu napájanú z novej šachty Š8606-1 (*táto šachta je v riešená v SO 8535.2*);
- výhľadového napojenia chladiacej vody cirkulačnej ohriatej, s dimenziou potrubia DN800, z plánovaného rozšírenia etylénovej jednotky. Toto potrubie bude napojené na nový vnútroblokovaný rozvod chladiacej vody cirkulačnej ohriatej v *Etylénovej jednotke*;
- materiálového vyhotovenia rozvodov chladiacich vôd – väčšina potrubných rozvodov bude z minerálnych vlákien s výnimkou rozvodov, ktoré budú sanované bezvýkopovými technológiami v existujúcich trasách – materiálové prevedenie rúr v týchto úsekoch bude z HDPE;
- zapojenia spotrebičov chladu – EA 505, 506A, 506B, 506C, 506D, 508. Tieto spotrebiče chladu budú pripojené na novú trasu chladiacej vody cirkulačnej, privedenej z juhovýchodnej strany *Etylénovej jednotky*. Oteplená voda z týchto spotrebičov chladu, bude napojená do cirkulačnej vody čiastočne ohriatej.

V záujme zlepšenia odvádzania odpadových vôd je navrhnuté presmerovanie väčšiny dažďových vôd do chemickej kanalizácie. Časť dažďovej kanalizácie sa

preklasifikuje na chemickú kanalizáciu a presmeruje sa do retenčných nádrží, odkiaľ budú OV prečerpané do MCHB ČOV (mechanicko – chemicko - biologickej čistiare odpadových vôd). Navrhovaným riešením **sa zvýši prietok odpadovej vody odvádzaný chemickou kanalizáciou** (súčasťou návrhu aj vybudovanie novej retenčnej nádrže a výmena štyroch existujúcich čerpadiel za nové). V rámci rekonštrukcie rozvodov požiarnej vody budú vybudované nové potrubia a nová odbočka DN300.

Navrhované úpravy potrubí chladiacej vody budú realizované nasledovnými technológiami - vybudovaním nových potrubí zo sklolaminátu v súbehu s jestvujúcimi potrubiami chladiacej vody; bezvýkopovou technológiou „relining“ v lokalitách so stiesnenými priestorovými pomermi a s hustou sieťou jestvujúcich podzemných inžinierskych vedení (do pôvodného potrubia sa bude vťahovať nové potrubie z materiálu HDPE, s priemerom menším ako jestvujúce potrubie); nahradením existujúceho potrubia novým potrubím s väčšou dimenziou v lokalite so stiesnenými priestorovými pomermi a s navrhovanou väčšou dimenziou potrubia chladiacej vody; vybudovaním nadzemného potrubia v mieste križovania s jestvujúcimi potrubiami (DN1600, dĺžka 7,00 m).

Stručný technický popis navrhovaných stavebných objektov

SO 8535 Chladiaca voda

Dielčí SO 8535.1 Chladiaca voda Etylénovej jednotky - rieši sanáciu a kompletnú výmenu existujúcich podzemných vnútroblokových rozvodov chladiacich vôd (*chladiaca voda cirkulačná, chladiaca voda cirkulačná čiastočne ohriata, chladiaca voda cirkulačná ohriata*), **dĺžky** spolu **cca 1915 m**, od šachty Š85-4 až po šachtu Š85-8. Okrem výmeny rozvodov chladiacej vody, bude v rámci projektu riešené aj rozdelenie chladiacej vody cirkulačnej na dve vetvy a nové napojenie chladiacej vody (okrem existujúceho) z juhovýchodnej strany *Etylénovej jednotky*. Na trase upravovaných potrubí budú vybudované šachty Š85-9, Š85-10, RŠ85-11, Š85-12 a Š85-13. Šachta Š85-9 bude vybudovaná v betónovej komunikácii. Šachty Š85-10, RŠ85-11, Š85-12 a Š85-13 budú osadené v zelenom páse;

Dielčí SO 8535.2 Chladiaca voda medzibloková /Úsek 1/ - v rámci SO 8535.2 je riešená náhrada existujúcich medziblokových rozvodov chladiacich vôd s dimenziami 2xDN1200 (*chladiaca voda cirkulačná*) pri zachovaní existujúceho prepojenia medzi šachtami Š8606 a Š85-4. V rámci SO 8535.2 bude vybudovaná nová potrubná trasa chladiacej vody cirkulačnej s dimenziou DN1600, dĺžky 153 m a nové šachty Š8606-1, Š85-15 a Š85-14. Šachty budú osadené v zelenom páse. V úseku križovania novej trasy s existujúcimi medziblokovými rozvodmi bude potrubie vybudované ako nadzemné. Dĺžka nadzemného vedenia potrubia DN1600 bude 7 metrov;

Dielčí SO 8535.3 Chladiaca voda medzibloková /Úsek 2/ - v rámci SO 8535.3 je riešené vybudovanie novej trasy chladiacej vody cirkulačnej s dimenziou DN1200, pri zachovaní existujúcich medziblokových rozvodov chladiacej vody cirkulačnej 2xDN1200. Vybuduje sa nová preložka chladiacej vody cirkulačnej s dimenziou DN1200, dĺžky 376 m medzi Š85-15 a Š85-4. Na trase rekonštruovaného potrubia bude vybudovaná šachta RŠ85-16. Šachta bude osadená v zelenom páse. Budúca prevádzka chladiaceho systému na *Etylénovej jednotke*, bude v princípe identická s existujúcim spôsobom prevádzky – v rámci tohto stavebného objektu nedôjde k žiadnym zmenám na prevádzke *Etylénovej jednotky*. Jedinou koncepčnou zmenou, je dodávka chladiacej vody cirkulačnej k spotrebičom chladu nachádzajúcim sa v juhozápadnej časti areálu *Etylénovej jednotky*.

SO 8536 Chemická kanalizácia

Úprava kanalizačného systému je zameraná na technické riešenie odvedenia odpadovej vody produkovanej v *Etylénovej jednotke* oddelenými systémami kanalizácie – systémom chemickej a dažďovej kanalizácie. Do chemickej kanalizácie bude gravitačne odvádzaná odpadová voda (návrhový prietok) $Q = 535,4 \text{ l.s}^{-1}$, z toho *priemyselná odpadová voda/chemická* ($Q = 20,9 \text{ l.s}^{-1}$); *dažďová voda z povrchového odtoku zo spevnenej plochy* 4,017 ha ($Q = 513,1 \text{ l.s}^{-1}$); *splašková odpadová voda* ($Q = 1,4 \text{ l.s}^{-1}$) bude odvádzaná prepádovým potrubím z jestvujúcej žumpy do chemickej kanalizácie, tuhý odpad zo žumpy bude odvážaný fekálnym vozom.

Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti sa zvýši prietok odpadovej vody odvádzaný chemickou kanalizáciou, preto je súčasťou návrhu aj vybudovanie novej retenčnej nádrže s objemom 300 m^3 a výmena štyroch existujúcich čerpadiel s prietokom $M = 59,76 \text{ m}^3/\text{h}$ za nové s prietokom $M = 85,0 \text{ m}^3/\text{h}$. Odpadová voda bude odvádzaná gravitačne do jestvujúcej a navrhovanej časti retenčnej nádrže odkiaľ bude čerpaná navrhovanými čerpadlami cez jestvujúce medziblokové výtlačné potrubie uložené na technologickom moste, do mechanicko – chemicko - biologickej čistiare odpadových vôd v bloku 126. Pre gravitačné privedenie odpadovej vody z 94 % spevnenej plochy *Etylénovej jednotky* do jestvujúcej a navrhovanej časti retenčnej nádrže na juhu lokality, je potrebné vybudovať nové kanalizačné potrubia, ktoré budú gravitačne dopravovať odpadovú vodu od severnej a západnej hranice *Etylénovej jednotky* na juh, do jestvujúcej a navrhovanej časti retenčnej nádrže.

Dielčí SO 8536.1 Dažďová kanalizácia - do vnútroblokovej dažďovej kanalizácie bude odvádzaná dažďová voda $Q = 34,0 \text{ l.s}^{-1}$, zo spevnenej plochy 0,266 ha (parkovisko, strechy budov) situovanej na severozápade záujmového územia. Dažďová voda z povrchového odtoku bude odvádzaná gravitačne, cez jestvujúcu vnútroblokovú dažďovú kanalizáciu, oddelenú od chemickej kanalizácie a odlučovač výstupu do medziblokovej kanalizácie a následne do mechanickej čistiare odpadových vôd v blokoch 17-18. V rámci stavebných úprav bude vybudovaná nová kanalizačná prípojka dažďovej kanalizácie v dĺžke 10,27 m.

SO 8537 Vysokotlakový požiarový vodovod

Vnútrobloková rozvodná sieť bude napojená na medziblokovú rozvodnú sieť: *na severnej hranici Etylénovej jednotky*, na potrubie DN500 pri šachte Š854a (jestvujúcou odbočkou DN300 z medziblokového potrubia DN500); *na južnej hranici Etylénovej jednotky*, na potrubie DN300 (*novou odbočkou DN300, vo vzdialenosti 2,95 m východne od jestvujúcej odbočky DN300 z medziblokového potrubia DN300. Jestvujúca odbočka DN300 bude zaslepená*).

Stavebné úpravy budú realizované vybudovaním nových potrubí v súbehu s jestvujúcim vysokotlakovým požiarovým vodovodom. V lokalite so stiesnenými priestorovými pomermi s hustou sieťou podzemných inžinierskych vedení bude nové potrubie uložené nad jestvujúcim potrubím vysokotlakového požiarneho vodovodu. Nové potrubia nahradia jestvujúce potrubia v celom rozsahu, okrem úseku križovania vysokotlakového požiarneho vodovodu so železničnou vlečkou na severe *Etylénovej jednotky*, kde zostane v prevádzke jestvujúce potrubie DN300.

Stručný technický popis navrhovaných prevádzkových súborov

PS 02.1 Katodická ochrana potrubí - rieši aktívnu protikoróziu ochranu rozvodov *Etylénovej jednotky*, **vonkajšia aktívna – katódová ochrana** rozvodov chladiacej vody, požiarnej vody, pitnej vody pomocou vonkajšieho zdroja prúdu, po vykonaní stavebných prác. Časť trasy navrhovaných podzemných rozvodov chladiacej vody, požiarneho vodovodu a chemickej kanalizácie je v kolízii s existujúcou katódovou ochranou. V miestach kolízie sa demontuje časť aktívnej protikoróznej ochrany a po vybudovaní podzemných rozvodov sa

ochrana spätne namontuje a sfunkční. Po odkrytí podzemných rozvodov v dotknutých miestach bude potrebné posúdiť technický stav jednotlivých elementov katódovej ochrany – napájacie vodiče, koksové lôžko a MMO anódový článok. Po zistení skutkového stavu jednotlivých komponentov anódového uzemnenia bude určený ďalší technický postup, v prípade značného poškodenia, opotrebovania, anódy budú nahradené novými;

PS 02.2 Prevádzkový rozvod silnoprúdu (napojenie čerpadiel odpadovej vody) – v strojovni čerpadiel budú osadené 4 nové čerpadlá odpadovej vody; parametre jedného čerpadla: $M=85,0 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$, $H=35,0 \text{ m v. s.}$, $3 \times 400\text{V}/50\text{Hz}$, $P=30,0 \text{ kW}$, $I=55,0 \text{ A}$, $n=1480 \text{ ot/min.}$ Prevádzkový súbor PS 02.2 zabezpečí napojenie nových čerpadiel na el. rozvod;

PS 02.3 Prevádzkový rozvod silnoprúdu (preložka VN káblov) - úprava trasy uloženia príslušného vedenia je z dôvodu preloženia vedenia spod zeme na nadzemné mosty, prekládka bude robená od jestvujúcich spojek na káblovom moste;

PS 03.1 Merania na potrubiach podzemných rozvodov - zabezpečí na potrubí chladiacej vody: meranie teploty a tlaku v jestvujúcich šachtách Š85-7, Š85-8 a v novej šachte Š85-12; meranie prietoku v jestvujúcej šachte Š85-5 a v novej šachte Š85-13 a prenos údajov do velína Etylénovej jednotky. Káble budú uložené v kovových ochranných trubkách v zemi a na káblových mostoch v existujúcich žľaboch. Na vstupe 2 do Etylénovej jednotky v šachte Š85-13 je požadované aj zálohovanie napájania prietokomera, preto je uvažovaný aj záložný zdroj UPS;

PS 04.1 Výmena čerpadiel odpadovej vody v jestvujúcej retenčnej nádrži - retenčná nádrž je vybudovaná pri južnej hranici Etylénovej jednotky a je do nej dopravovaná chemická odpadová voda a dažďová odpadová voda z povrchového odtoku z časti spevnených plôch Etylénovej jednotky. Po rekonštrukcii kanalizačnej siete bude do retenčnej nádrže odvádzané väčšie množstvo vôd, preto bude potrebné retenčnú nádrž rozšíriť. **Navrhuje sa vybudovanie novej retenčnej nádrže s objemom 300 m^3 .** Existujúce čerpadlá s prietokom $M=59,76 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$ budú nepostačujúce, preto budú nahradené novými s prietokom $M=85,0 \text{ m}^3 \cdot \text{h}^{-1}$. Štyri jestvujúce čerpadlá budú demontované a v strojovni čerpadiel budú osadené 4 nové čerpadlá. Z retenčnej nádrže je chemická odpadová voda čerpaná do mechanicko – chemicko - biologickej čistiarne odpadových vôd v bloku 126. Otvorená retenčná nádrž je malý zdroj únikov VOC (*volatile organic compounds* – *prchavé organické látky*). Prijaté opatrenie na ich elimináciu resp. potlačenie únikov VOC predstavuje systém *Hexa-Cover*, ktorý však nepokrýva celú hladinu vody v retenčnej nádrži. Navrhovateľ uvažuje s doplnením komponentov do jestvujúcej časti retenčnej nádrže a do novej retenčnej nádrže, aby systém plnil svoju funkciu.

Údaje o vstupoch

Nároky na pôdu - zmena navrhovanej činnosti je lokalizovaná v existujúcom areáli navrhovateľa, parcely, na ktorých sa bude činnosť vykonávať, sú evidované v katastri nehnuteľností ako zastavané plochy a nádvorcia v zastavanom území obce. Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti nedôjde k trvalému ani dočasnému záberu poľnohospodárskeho ani lesného pôdneho fondu. Počas výstavby nedôjde k výrubu drevín, v prípade stavebných prác vykonávaných v blízkosti drevín bude zabezpečená ich ochrana v súlade s § 47 ods. 1 a 2 zákona č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o OPK“); opatreniami podľa STN 83 7010 *Ochrana prírody, Ošetrovanie, udržiavanie a ochrana stromovej vegetácie*.

Nároky na vodu – hlavným zdrojom úžitkovej vody pre navrhovateľa je vodný tok Dunaj. Odber je realizovaný z tzv. *Olejárskeho bazénu*. Voda je prečerpávaná do otvoreného prírodného kanála v celkovej dĺžke 2 300 m od podávacej stanice po Ústrednú vodáreň. Druhým zdrojom úžitkových (chladiacich) vôd sú podzemné vody čerpané v rámci HOPV.

Čerpanie je primárne využívané ako ochrana podzemných vôd, sekundárne vyčerpané vody možno využiť a to len na chladenie aparátov, nie však na priamy kontakt so spracovanými médiami. Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti bude potrebný zdroj úžitkovej vody na pravidelné kropenie okolia staveniska a čistenie ciest, spotreba bude **cca 2000 m³/rok**. Počas realizácie prác bude možné stavenisko zásobovať pitnou vodou z jestvujúceho vodovodu pitnej vody. Spotreba pitnej vody pre pracovníkov stavby na pitie, umývanie, sprchovanie a pod. bude cca **120 m³/rok**. Po rekonštrukcii, počas prevádzky potrubných rozvodov, sa nepredpokladá zmena celkovej bilancie spotreby chladiacej a požiarnej vody oproti súčasnemu stavu. V rámci úprav potrubia chladiacej vody cirkulačnej ohriatej je navrhnutá nová prípojka potrubia určená pre výhľadový stav rozšírenia *Etylénovej jednotky*. V prípade realizácie by bola potreba chladiacej vody cirkulačnej ohriatej navýšená o 2000 t/h.

Surovinové zdroje - zmenou navrhovanej činnosti nedochádza k navýšeniu kapacity zariadenia, k zmene výrobného procesu, ani rozšíreniu záujmového územia prevádzky *Etylénovej jednotky*. Počas realizácie rekonštrukčných prác resp. počas prevádzky potrubných rozvodov na *Etylénovej jednotke* sa z vyššie uvedených dôvodov nepredpokladajú surovinové zdroje; rekonštrukcia si bude vyžadovať vstupy hutníckeho materiálu (napr. ocelové konštrukcie, armatúry ...).

Energetické zdroje – do areálu navrhovateľa sú z TR 400/110 kV (transformátor) Podunajské Biskupice vyvedené tri 110 kV káblové vedenia. Rozvody elektrickej energie v areáli podniku sú káblové vedené v zemi (zdvojene), alebo po mostových konštrukciách. Realizácia stavebných úprav a udržiavacích prác si bude vyžadovať spotrebu energií, a to **elektrickej energie a nafty**. Počas výstavby budú pohonné hmoty používať stavebné mechanizmy, nákladné autá a iné mechanizmy. Počas výstavby bude elektrická energia potrebná pri použití prístrojov a zariadení na elektrický pohon. V uvedenej lokalite je možnosť napojenia na elektrickú energiu. Vzhľadom na skutočnosť, že práce budú realizované počas plánovaných odstávok *Etylénovej jednotky*, bude spotreba el. energie a pohonných látok zanedbateľná. **Konkrétne množstvá budú vyšpecifikované vybraným zhotoviteľom prác v závislosti od použitých mechanizmov pre konkrétne práce realizované v jednotlivých časových etapách realizácie.**

Po rekonštrukcii, počas prevádzky potrubných rozvodov dôjde k zvýšeniu spotreby elektrickej energie oproti súčasnemu stavu z dôvodu vyššieho príkonu nových čerpadiel v retenčnej nádrži. Predpokladané navýšenie je **o 50 MWh/rok**. Rozvody zemného plynu vo vnútri areálu rafinérie sa vedú po potrubných mostoch a vonkajšom povrchu budov, inštalované, prevádzkované a označované podľa príslušných STN. V rámci stavebných úprav ani v rámci prevádzky potrubných rozvodov sa zemný plyn nevyužíva. MŽP SR konštatuje, že navrhovateľ je vo všeobecnosti v zmysle hospodárenia s energiami a príslušných povolení vydaných podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) povinný dodržiavať v povoleniach stanovené podmienky - normované spotreby energií (elektrická energia, zemný plyn, voda) a všetky technické zariadenia a spotrebiče elektrickej energie v prevádzke udržiavať v dobrom technickom stave.

Dopravná infraštruktúra – zmena navrhovanej činnosti bude realizovaná v jestvujúcom objekte areálu navrhovateľa, ktorý je napojený na existujúce dopravné komunikácie (zo Slovnaftskej ulice hlavnou vstupnou bránou z predpolia na severnej strane areálu). Pomocný vstup je aj na južnej strane areálu z prístupovej cesty vedúcej po obvode areálu. Takmer všetky prevádzky, objekty a zariadenia vrátane dotknutého územia sú prepojené vnútroareálovými cestným komunikáciami. Vonkajšia hromadná osobná doprava bude zabezpečená tak ako je tomu v súčasnosti (linkami MHD Bratislava a priebežnými autobusovými linkami mimomestskej dopravy). Vo vnútri areálu zabezpečuje dopravu

navrhovateľ cez externých dodávateľov, časový rozvrh zodpovedá nástupu na jednotlivé zmeny a vnútorným potrebám podniku.

Železničné napojenie - navrhovateľ má vlastný železničný terminál, ktorý je napojený na Ústrednú nákladnú stanicu (ÚNS). Všetky železničné a cestné dopravné objekty a zariadenia boli vybudované v minulosti pre kapacitu spracovania ropy na úrovni 8,0 mil. t.r⁻¹. Napojenie do areálu z ÚNS, terminálu SLOVNAFT, a. s. je zabezpečený koľajovou vlečkou cez bránu na západnej strane areálu. Napojenie zo železničnej stanice Podunajské Biskupice je zabezpečené koľajovou vlečkou cez bránu na východnej strane oplotenia areálu, v súčasnosti sa nevyužíva.

Parkovacie státa - priestor na parkovanie počas výstavby bude na ploche zariadenia staveniska - na juhu bloku 75. Počas realizácie zmeny navrhovanej činnosti budú mechanizmy a stavebný materiál umiestnené v stavebnom dvore. Zmenou navrhovanej činnosti nepríde počas prevádzky k zvýšeniu intenzity dopravy, bilancia produkcie a kapacita spracovania ropy ostane nezmenená. Rovnako nevznikne ani potreba nových parkovacích stojísk, či významných zmien v rámci cestnej či železničnej infraštruktúry areálu rafinérie a príslušných komunikácií.

Počas realizácie výkopových prác a ukladania potrubí bude nevyhnutné zabezpečiť prístup pre údržbu a príjazd hasičských vozidiel na stavenisko resp. k stavenisku. Nakoľko trasy potrubí sú situované pozdĺž komunikácií, bude zabezpečený prístup na komunikáciu vždy z opačnej strany (vzhľadom na ich šírku nie je možné výkopy prekryť provizórnymi premosteniami).

Nároky na pracovné sily - realizáciou zmeny navrhovanej činnosti dôjde krátkodobo k nárastu počtu zamestnancov súvisiacich s rekonštrukciou potrubných rozvodov, počas výstavby sa nárazovo počíta s nasadením cca 20-30 pracovníkov. Samotnou zmenou navrhovanej činnosti nedôjde k nárastu počtu zamestnancov.

Údaje o výstupoch

Nakladanie s odpadmi - počas realizácie výstavby budú vznikať odpady spojené so stavebnými úpravami a spojené ako aj s vyvolanými stavebnými prácami spojenými s montážou potrubných rozvodov. Tieto odpady budú kategorizované v zmysle vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 365/2015 Z. z., v platnom znení, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov (ďalej len „Katalóg odpadov“), rozsah druhov vzniknutých odpadov je uvedený v tab. č. 2.

Tab. č. 2 *Predpokladané množstvo a druh vznikajúceho odpadu*

Katalógové číslo odpadu	Druh odpadu	Kategória odpadu	Množstvo (t)
17 01 01	Betón	O	3003,4
17 01 06	Zmesi alebo samostatné úlomky betónu, tehál, škridiel, obkladového materiálu a keramiky obsahujúce nebezpečné látky	N	158,1
17 04 05	Železo a oceľ	O	10,7
17 04 09	Kovový odpad kontaminovaný nebezpečnými látkami	N	0,6
17 05 05	Výkopová zemina obsahujúca nebezpečné látky	N	937,5
17 05 06	Výkopová zemina iná ako uvedená v 17 05 05	O	17812,7
17 09 03	Iné odpady zo stavieb a demolácií	N	1,0

	vrátane zmiešaných odpadov obsahujúce nebezpečné látky		
17 09 04	Zmiešané odpady zo stavieb a demolácií iné ako uvedené v 17 09 01, 17 09 02 a 17 09 03	O	0,1

MŽP SR upriamuje pozornosť na potrebu predchádzať vzniku/tvorbe odpadov a eliminovať ich množstvo, resp. v rámci realizácie zmeny navrhovanej činnosti je navrhovateľ povinný plniť legislatívne požiadavky na úseku odpadového hospodárstva v zmysle zákona o odpadoch. Navrhovateľ je oprávnený nakladať aj s nebezpečnými odpadmi – v rozsahu a v súlade s povolením/súhlasom udeleným príslušným povoľujúcim orgánom. Povolenie/súhlas na nakladanie s odpadmi vzniknutými prevádzkovaním, udeľuje príslušný orgán štátnej správy na úseku odpadového hospodárstva na dobu určitú.

Zhotoviteľ stavby v koordinácii s navrhovateľom zabezpečí zhodnotenie (recyklácia, druhotné využitie) alebo zneškodnenie odpadov u organizácii oprávnenej nakladať s predmetnými druhmi odpadov na základe zmluvných vzťahov, v zmysle platných povolení a súhlasov udelených v súlade so zákonom č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o odpadoch“). Pre likvidáciu odpadu si dodávateľ stavby zmluvne zabezpečí odvoz odpadu na skládku. Prebytočná zemina z výkopov bude odvážaná na riadenú skládku, na základe súhlasu o odbere a likvidácii odpadov. Odhadované množstvo nebezpečného odpadu je 5 % z celkového množstva odpadov. Zoznam odpadov a množstvá (tab. č. 2) sú odhadované na základe predpokladaného rozsahu činnosti a budú upresňované podľa skutočného stavu. Po rekonštrukcii, počas prevádzky potrubných rozvodov nedôjde k navýšeniu celkového množstva odpadov vznikajúcich v *Etylénovej jednotke* oproti súčasnému stavu.

Opatrenia v odpadovom hospodárstve – navrhovateľ, ako pôvodca odpadov je povinný správne zaraďovať odpady podľa Katalógu odpadov; zhromažďovať odpady vytriedené podľa druhov odpadov a zabezpečiť ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim únikom; zhromažďovať oddelene nebezpečné odpady podľa ich druhov; nebezpečné odpady ako aj sklad, v ktorom sa skladujú nebezpečné odpady (vznikajúcich v *Etylénovej jednotke*), označiť identifikačným listom nebezpečného odpadu; zabezpečiť, aby nádoby, sudy a iné obaly, v ktorých sú nebezpečné odpady uložené, boli odlíšené tvarom, opisom alebo farebne, zabezpečené pred vonkajšími vplyvmi, ktoré by mohli spôsobiť vznik nežiaducich reakcií v odpadoch, napríklad vznik požiaru; boli odolné proti mechanickému poškodeniu, odolné proti chemickým vplyvom a zodpovedali požiadavkám podľa osobitných predpisov; viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve vyprodukovaných odpadov spolu s informáciami o ich zhodnotení a zneškodnení (evidenčný list odpadu) a ohlasovať ustanovené údaje z evidencie formou ohlásenia o vzniku odpadu a nakladaní s ním; uchovávať evidenčné listy odpadov a ohlásenia o vzniku odpadov najmenej 5 rokov, zabezpečiť spracovanie odpadu v zmysle hierarchie odpadového hospodárstva; odovzdať odpady len osobe oprávnenej nakladať s odpadmi, ak nezabezpečuje ich zneškodnenie navrhovateľ sám; nakladať s odpadom alebo inak s ním zaobchádzať takým spôsobom, ktorý neohrozuje zdravie ľudí a nepoškodzuje životné prostredie; zhromažďovať odpad najdlhšie jeden rok pred jeho zneškodnením a najdlhšie 3 roky pred jeho zhodnotením.

Vplyvy na ovzdušie a klímu – realizáciou zmeny navrhovanej činnosti sa v porovnaní so súčasným/existujúcim stavom, nepredpokladá negatívny vplyv na ovzdušie, nakoľko samotná zmena navrhovanej činnosti nevyvolá zmenu jestvujúcich zdrojov znečisťovania ovzdušia. Predmetom zmeny navrhovanej činnosti nie je zavedenie nového druhu výroby

alebo výrobku a taktiež ich realizáciou nedôjde k žiadnej zmene v činnostiach vykonávaných vo výrobnjej jednotke *Etylénová jednotka* a ani k ich rozšíreniu.

Znečisťovanie ovzdušia – pri realizácii výstavby môžu vznikáť prašné emisie pri stavebných prácach, z uvedeného dôvodu budú v primeranom rozsahu aplikované všeobecné technické požiadavky a všeobecné podmienky prevádzkovania napr. kropením staveniska vodou.

MŽP SR má za to, že navrhovateľ je v zmysle legislatívnych ustanovení a platných povolení vydaných na príslušnom úseku štátnej správy povinný zabezpečiť sledovanie množstva vypúšťaných emisií znečisťujúcich látok z existujúcej prevádzky *Etylénovej jednotky* do ovzdušia - súlad súboru technicko - prevádzkových parametrov a technicko - organizačných opatrení (STPP TOO), v zmysle osobitných predpisov.

Výsledky meraní (včetně PM₁₀ a PM_{2,5}) sú verejnosti dostupné na informačnej tabuli priamo na mieste ale aj na stránke SHMÚ: http://www.shmu.sk/sk/?page=1&id=oko_imis

Súlad výstupov oprávnených meraní je navrhovateľ povinný deklarovať v zmysle platných povolení, vydaných príslušným orgánom štátnej správy na úseku ochrany ovzdušia v súlade vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 410/2012 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona č. 137/2010 o ovzduší v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška č. 410/2012 Z. z.“). Navrhovateľ je povinný zbierať spracovávať a vyhodnocovať údaje a informácie určené v povolení v súlade s vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 448/2010 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 205/2004 Z. z. o zhromažďovaní, uchovávaní a šírení informácií o životnom prostredí a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a každoročne za predchádzajúci rok oznamovať údaje do 31. mája v písomnej a v elektronickej forme do národného registra znečisťovania pre SHMÚ..

Vplyv na vodné pomery – realizáciou zmeny navrhovanej činnosti sa nepredpokladá nepriaznivý vplyv na podzemné ani povrchové vody.

Odpadové vody - areál navrhovateľa má vlastný kanalizačný systém s delenou kanalizáciou a záchytnými a čistiacimi zariadeniami, ktoré sú prispôbené charakteru a potrebám podniku. Objekty a technologické zariadenia zmeny navrhovanej činnosti budú podľa druhu odpadových vôd napojené cez vlastné záchytné, resp. čistiace zariadenia na jednotlivé druhy delenej kanalizácie a čistené na ČOV SLOVNAFT, a. s. Odpadové vody z areálu navrhovateľa sú vypúšťané cez čistiarne odpadových vôd do recipientov Dunaj a Malý Dunaj. Počas realizácie prác bude vznikať odpadová voda zo sociálnych zariadení pre pracovníkov stavby. Dodávateľ zabezpečí v priestore pracovísk vybavenie prenosnými suchými WC. Mobilné WC bude umiestnené v priestore stavebného dvora, likvidácia odpadových vôd bude zabezpečená stabilizáciou, s následným odvozom. Prevádzka existujúcej kanalizácie v bloku *Etylénová jednotka* bude počas realizácie navrhovanej činnosti (úprava kanalizácie) obmedzená a bude potrebné náhradné odkanalizovanie lokality, v ktorej sa budú vykonávať úpravy potrubia. Kontrola kvality odpadových vôd sa vykonáva v zmysle interného riadiaceho aktu *HSE_PD_SNI Ochrana vôd*, ktorým sa riadia postupy a činnosti na racionálne užívanie vôd, zabezpečovanie vyhovujúcej kvality vôd, predchádzanie znečisťovania vôd a pre prípad mimoriadneho zhoršenia alebo ohrozenia kvality vôd v spoločnosti SLOVNAFT, a. s.

Hydrologické pomery - dotknuté územie patrí k čiastkovému povodiu Dunaj (základné povodie: 4-20-01 Dunaj od ústia Moravy po ústie Váhu vrátane Malého Dunaja - plocha povodia 2 097 km²). Vo vzdialenosti približne 500 m južne od dotknutého územia sa nachádza najvýznamnejšie mŕtve rameno – *Biskupické rameno*, ktoré je dotované vodou z priesakového kanála, vybudovaného pozdĺž dunajskej hrádze. Medzi vodné plochy, ktoré

vznikli ťažbou štrkopieskov patria vodná plocha pri Vodostave – stredisku HSV v lokalite Vlčie hrdlo, vodná plocha v lokalite *Panský diel* a vodné plochy pri obci *Rovinka* a zdrž *Hrušov* (vodné dielo Gabčíkovo), ktorá je vzdialená cca 5 km južným smerom.

Pramene, minerálne a termálne vody - priamo na dotknutej lokalite sa nenachádzajú žiadne pramene, pramenné oblasti, termálne ani minerálne pramene.

Ochrana vôd - dotknuté územie sa nachádza v chránenej vodohospodárskej oblasti prirodzenej akumulácie vôd Žitný ostrov. V súlade s legislatívnymi opatreniami a povoleniami vydanými príslušným orgánom štátnej správy je navrhovateľ vo všeobecnosti povinný dodržiavať ustanovenia § 39 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“) a vyhlášku Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 200/2018 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd (ďalej len „vyhláška č. 200/2018 Z. z.“); v zmysle príslušných povolení pre existujúce prevádzky sledovať ukazovatele znečistenia vôd v zmysle Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z. ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd. V prípade neštandardných podmienok (únik chemických látok) musí mať navrhovateľ spracovaný a Slovenskou inšpekciou životného prostredia, schválený havarijný plán, ktorým sú zamestnanci preukázateľne preškolení; musí disponovať s havarijnými prostriedkami potrebnými v prípade zásahu pri neovládateľnom úniku chemických látok do životného prostredia. V rámci projektu bude zachovaná ochrana podzemných vôd v zmysle požiadaviek vodného zákona v súlade s požiadavkami STN 75 3415 *Objekty pre manipuláciu s ropnými látkami*.

MŽP SR v nadväznosti na vyššie uvedené tiež konštatuje, že navrhovateľ je povinný dodržiavať prevádzku a bezpečnosť technologických zariadení v súlade s vyhláškou Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 96/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov; zabezpečiť súlad realizácie zmeny navrhovanej činnosti z hľadiska protipožiarnej bezpečnosti technologických zariadení v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi a v zmysle vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 94/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú technické požiadavky na protipožiarnu bezpečnosť pri výstavbe a pri užívaní stavieb.

Hydraulická ochrana podzemných vôd (HOPV) - hladina podzemnej vody v posudzovanom území bola zistená vo vrstve štrkov, pohybuje sa v úrovni nadmorskej výšky cca 126,00 m. n. m. a je ovplyvnená hydraulickou ochranou podzemných vôd (HOPV SLOVNAFT, a. s.), ktorú navrhovateľ prevádzkuje od roku 1974 za účelom zabezpečenia ochrany podzemných vôd Žitného ostrova a sanácie jestvujúceho ropného znečistenia horninového prostredia. Pre poskytovanie komplexných environmentálnych informácií má navrhovateľ vybudovaný **environmentálny monitorovací systém** zabezpečujúci priebežné meranie relevantných parametrov na výstupoch. Tento monitorovací systém sa skladá z troch subsystémov zameraných na kontinuálne meranie:

- kvality odpadových vôd na výstupe z podniku a na dôležitých miestach na území podniku (NEL, fenol, pH, CHSK, TOC, teplota);
- emisných hodnôt pre znečisťujúce látky (SO₂, NO_x, CO, TZL, H₂S) vypúšťaných zo zdrojov znečistenia ovzdušia – údaje z monitorovacieho systému sú zverejňované na internetovej stránke spoločnosti SLOVNAFT, a. s.;

- imisných hodnôt pre znečisťujúce látky (SO₂, NO_x, CO, TZL, O₃, THC, B-T-X, H₂S) a meteorologických veličín v lokalitách: obec Rovinka, Bratislava – mestská časť Podunajské Biskupice a sídlisko Slovnaft vo Vlčom hrdle.

Vyvolané investície (asanácie) - v miestach križovania navrhovanej chemickej kanalizácie s potrubiami navrhnutými na zrušenie, budú potrubia navrhnuté na zrušenie v úseku križovania odstránené a potrubia zaslepené. Predpokladom pre pokládku **potrubia chladiacej vody cirkulačnej čiastočne ohriatej a cirkulačnej ohriatej** v stiesnených pomeroch v betónovej ceste v južnej časti *Etylénovej jednotky* je uvedenie navrhovaného zberača chemickej kanalizácie „A2“ do prevádzky a odstránenie jestvujúcej kanalizácie a šacht. Zberač „A2“ nahradí jestvujúce zberače „D“ a „Z-I“, v ktorých trase budú budované navrhované potrubia chladiacej vody. Predpokladom pre polozenie potrubia chladiacej vody cirkulačnej ohriatej v stiesnených pomeroch v betónovej ceste na severe *Etylénovej jednotky*, je vybudovanie prípojky chemickej kanalizácie P-L139, ktorá nahradí existujúcu prípojku zaústenú do zberača „D2-1“, navrhovaného na zrušenie. V trase zberača „D2-1“ bude zrealizované navrhované potrubie chladiacej vody. Predpokladom pre výstavbu armatúrnych šacht Š-X1 a Š3 vysokotlakového požiarneho vodovodu je vybudovanie zberača „A“ chemickej kanalizácie, odstránenie jestvujúcej kanalizácie a šachty ŠD23, pretože šachty Š-X1 a Š3 sú navrhnuté v trase kanalizácie navrhovanej na zrušenie. Existujúce 4 vertikálne čerpadlá odpadovej vody v strojovni čerpadiel pri retenčnej nádrži budú demontované a v strojovni čerpadiel budú osadené 4 nové čerpadlá.

Vplyvy na zdravie obyvateľstva - zdrojom hluku v posudzovanom území je predovšetkým verejná cestná, železničná a letecká doprava, ktoré sú voči obytnej zástavbe širšieho územia primárnym zdrojom hluku. Hluk zo zariadení rafinérie je viac vnímaný v nočných hodinách, kedy poklesne hluk z dopravy. V rámci etapy výstavby bude v priestore stavby zvýšený pohyb stavebných mechanizmov a dôjde preto k čiastočnému narušeniu komfortu a kvality pracovného prostredia zamestnancov hlukom, prachom a emisiami z dopravy. Počas realizácie prác sa čiastočne zvýši hlučnosť v lokalite, kde sa bude výstavba vykonávať. Preto je potrebné, aby stroje neboli v chode keď nepracujú.

MŽP SR má za to, že v súlade s požiadavkami nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 115/2006 Z. z. o minimálnych zdravotných a bezpečnostných požiadavkách na ochranu zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou hluku, je navrhovateľ pri každej neštandardnej situácii (pri prevádzkovaní výroby) povinný uplatňovať požiadavky vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 549/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o prípustných hodnotách hluku, infrazvuku a vibrácií a o požiadavkách na objektivizáciu hluku, infrazvuku a vibrácií v životnom prostredí; zabezpečiť pravidelné meranie a hodnotenie hluku a vibrácií za účelom zistenia dodržania najvyšších prípustných hodnôt hluku a **vibrácií** pri každej zmene faktorov činnosti; v zmysle zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 355/2007 Z. z.“) a vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 448/2007 Z. z. o podrobnostiach o faktoroch práce a pracovného prostredia vo vzťahu ku kategorizácii prác z hľadiska zdravotných rizík a o náležitostiach návrhu na zaradenie prác do kategórií.

Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti je navrhovateľ povinný zabezpečiť riadne zaškolenie, pravidelnú kontrolu a preskúšavanie pracovníkov a dodržiavanie všeobecných zásad bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; súlad so zákonom č. 355/2007 Z. z.; súlad s Nariadením vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci, v znení neskorších predpisov (*Hodnotenie*

zdravotných rizík – napr. práca so zariadeniami vyžadujúcimi odbornú obsluhu, práca v hlučnom prostredí, atď.); pri nakladaní s chemickými látkami (oleje, farby, riedidlá...) má navrhovateľ za povinnosť dodržiavať príslušné legislatívne ustanovenia (v rámci rozsahu činnosti) vyplývajúce v zmysle zákona č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon).

Zdroje žiarenia, tepla a zápachu - realizáciou zmeny navrhovanej činnosti nevzniknú nové zdroje žiarenia, tepla a zápachu.

Základné informácie o súčasnom stave životného prostredia dotknutého územia vrátane zdravia ľudí

Charakteristika prírodného prostredia – areál navrhovateľa je umiestnený v okrajovej časti mesta Bratislava, vo Vlčom hrdle, vzdialenom približne 6 km od centra, v katastrálnej časti Ružinov, celý areál sa rozprestiera na ploche 5,2 km² v chránenej oblasti prirodzenej akumulácie vôd na Žitnom ostrove, v súlade so zákonom č. 305/2018 Z. z. o chránených oblastiach prirodzenej akumulácie vôd a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Realizácia zmeny navrhovanej činnosti nevyžaduje záber poľnohospodárskeho pôdneho ani lesného fondu a nenachádza sa v inundačných a chránených oblastiach.

Vplyv na krajinu – realizáciou zmeny navrhovanej činnosti sa nepredpokladá negatívny vplyv na štruktúru a scenériu krajiny, nakoľko bude realizovaná v rámci existujúceho areálu, v objektoch priemyselného areálu navrhovateľa. Funkčné využitie územia bude v súlade s existujúcim využitím a s územnoplánovacou dokumentáciou dotknutej obce (vid' stanovisko mesta Bratislava, str. 19).

Navrhovaná stavba bude súčasťou výrobného areálu navrhovateľa pre ktorý boli vyhlásené *hygienické ochranné pásmo a bezpečnostné ochranné pásma I. a II. stupňa*. Vzhľadom na vnútropodnikové/areálové umiestnenie sa zmenou navrhovanej činnosti nepredpokladá vplyv na žiadne z uvedených pásiem. V dotknutom území nie je zastúpená lesná ani poľnohospodárska pôda. V riešenom území sa nenachádza žiadna kultúrna pamiatka.

Súčasný stav kvality životného prostredia - je ovplyvnený priemyselnou činnosťou, ktorá sa vykonáva v danej lokalite od roku 1957. Systémový a programový prístup pri riešení otázok tvorby a ochrany životného prostredia sa začal realizovať v 70. rokoch, po zasiahnutí II. vodného zdroja pre Bratislavu podzemnou vodou kontaminovanou s voľnými aj rozpustnými ropnými látkami.

Údaje o predpokladaných vplyvoch zmeny navrhovanej činnosti na chránené územia a prvky ÚSES

V širšom okolí sa nachádza *provinciálny biokoridor Dunaj; nadregionálny biokoridor Bratislavské Luhy - Neziderské jazero je medzinárodne významná migračná trasa najmä pre vodné vtáctvo; nadregionálny biokoridor Topoľové hony - Rovinka - Malý Dunaj spája územie nivy Dunaja s Malým Dunajom*; priamo v dotknutom území nebol dokumentovaný výskyt chránených, vzácnych ani ohrozených druhov a biotopov, v širšom okolí dotknutého územia je v rámci *SKUEV Biskupické luhy* dokumentovaný výskyt biotopov ako 3150 Prirodzené eutrofné a mezotrofné stojaté vody s vegetáciou plávajúcich a/alebo ponorených cievnatých rastlín typu *Magnopotamion alebo Hydrocharition*; 6210 Suchomilné travinnobylinné a krovinné porasty na vápnom podloží (dôležité stanovišťa *Orchideaceae*); 91F0 Lužné dubovo-brestovo-jaseňové lesy okolo nížinných riek; 91G0 Karpatské a panónske dubovo-hrabové lesy; 91H0 Teplomilné panónske dubové lesy; medzinárodne významné mokrad'ové územie Dunajské luhy. Priamo v dotknutom území nie je evidovaný výskyt chránených druhov rastlín ani živočíchov, ide o územie intenzívne

využívané na priemyselnú činnosť a predpoklad osídľovania biotopov citlivými, ohrozenými a chránenými druhmi je minimálny.

Vplyvy na životné prostredie a zdravie obyvateľstva vrátane kumulatívnych a synergických – realizáciou zmeny navrhovanej činnosti, sa vzhľadom na vzdialenosť od najbližších obytných súborov a charakter zmeny navrhovanej činnosti, nepredpokladá negatívny vplyv na okolité obytné prostredie, resp. bude v porovnaní so súčasným stavom takmer identický; zmena navrhovanej činnosti nepredstavuje vplyv na verejné zdravie ani podmienky bývania vo svojom okolí. Po rekonštrukcii, počas prevádzky potrubných rozvodov nedôjde k zvýšeniu miery hluku ani k zvýšeniu emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia, v okolí *Etylénovej jednotky* oproti súčasnému stavu, ani nevzniknú nové zdroje žiarenia, tepla a zápachu. Pracovné podmienky budú posúdené podľa zákona č. 355/2007 Z. z. pri uvedení zmeny navrhovanej činnosti do prevádzky.

Vplyvy na horninové prostredie a pôdu - realizáciou zmeny navrhovanej činnosti nedôjde k záberu poľnohospodárskej ani lesnej pôdy; zabezpečením dostatočnej izolácie stavby od okolitého prostredia sa nepredpokladajú negatívne vplyvy na horninové prostredie, nerastné suroviny, geodynamické javy a geomorfologické pomery.

Počas výstavby aj prevádzky predstavujú potenciálny negatívny vplyv na horninové prostredie len náhodné havarijné situácie (únik ropných látok a hydraulických olejov zo stavebných mechanizmov, automobilov, nesprávna manipulácia s odpadom a pod.), ktorým možno účinne predísť dôsledným dodržiavaním bezpečnostných a prevádzkových opatrení (stavebné, konštrukčné a prevádzkové opatrenia). Na mieste realizácie sa nevyskytujú žiadne ťažené ani výhládové ložiská nerastných surovín, realizácia zmeny navrhovanej činnosti nebude mať vplyv na ich ťažbu.

Druh požadovaného povolenia zmeny navrhovanej činnosti podľa osobitných predpisov

Rozhodnutie vydané v zisťovacom konaní bude prílohou žiadosti navrhovateľa v konaní pre vydanie súhlasu/rozhodnutia podľa ustanovení vodného zákona; pre ohlásenie udržiavacích prác a stavebného povolenia v zmysle zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a pre zmenu integrovaného povolenia v zmysle zákona o IPKZ; prevádzka *Etylénovej jednotky* má vydané integrované povolenie č. 1113-18313/2007/V1a/370190106 zo dňa 11. 06. 2007.

Prepojenie s ostatnými plánovanými a realizovanými činnosťami v dotknutom území a možné riziká havárií vzhľadom na použité látky a technológie

Vzhľadom na skutočnosť, že samotná realizácia zmeny navrhovanej činnosti nebude mať výrobný charakter, množstvo látok klasifikovaných ako nebezpečné látky v zmysle zákona č. 128/2015 Z. z. o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov sa nezmení, a nepredpokladá sa ani vplyv na výšku individuálneho resp. spoločenského rizika. Rizikové situácie môžu byť spôsobené napr. vojnovým konfliktom, sabotážou, haváriou (zlyhanie technických opatrení alebo ľudského faktora), alebo extrémnym pôsobením prírodných síl (vietor, sneh, mráz, zemetrasenie). Dôsledkom rizikovej situácie môže byť kontaminácia horninového prostredia, pôdy a povrchových aj podzemných vôd napr. ropnými látkami, požiar, ale aj poškodenie zdravia alebo smrť. Výskyt uvedených situácií je možné eliminovať (vylúčiť) dodržiavaním technologických postupov a bezpečnostných opatrení pri výstavbe ako aj konkrétnych prevádzkových predpisov pri jednotlivých prevádzkach.

Vyjadrenie o predpokladaných vplyvoch zmeny navrhovanej činnosti presahujúcich štátne hranice - realizácia zmeny navrhovanej činnosti vzhľadom na jej umiestnenie

a charakter nebude mať priamy ani nepriamy vplyv presahujúci štátne hranice Slovenskej republiky. Prevádzka ako celok nie je zdrojom diaľkového prenosu znečisťovania.

Informácia, či navrhovaná činnosť bola posudzovaná podľa zákona o posudzovaní vplyvov

V roku 1995 boli prevádzky VJ KHK na bloku 55 predmetom povinného hodnotenia v zmysle vtedy platného znenia zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie. V rámci procesu povinného hodnotenia sa zvažili všetky očakávané kumulatívne, pozitívne a negatívne vplyvy navrhovanej činnosti na životné prostredie, zhodnotil sa ich význam so zohľadnením predložených stanovísk, za súčasného stavu poznania a navrhnutých opatrení na zmiernenie negatívnych vplyvov činnosti, ktoré boli zapracované v rámci správy o hodnotení v zmysle vtedy platného znenia zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 127/1994 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie. MŽP SR v procese posudzovania vplyvov navrhovanej činnosti na životné prostredie vydalo k zámeru „*Spracovanie ťažkých ropných frakcií (Environmental Fuel Project Apollo EFPA)*“ súhlasné záverečné stanovisko č. 2959/1994-4.2 zo dňa 26. 10. 1995.

V roku 2009 boli technologické procesy na prevádzkach *Etylénovej jednotky* predmetom povinného hodnotenia v zmysle zákona o posudzovaní vplyvov. Účelom navrhovanej činnosti bolo zabezpečenie dostatočného množstva etylénu, ktorý je základnou surovinou na výrobu polyetylénu, a to zvýšením kapacity Etylénovej jednotky z 220 000 t/r na 225 000 t/r. V rámci procesu povinného hodnotenia sa zvažili všetky očakávané kumulatívne, pozitívne a negatívne vplyvy navrhovanej činnosti na životné prostredie, zhodnotil sa ich význam, s ohľadom na predložené stanoviská príslušných orgánov štátnej správy a navrhnutých opatrení na zmiernenie negatívnych vplyvov činnosti, ktoré boli zapracované v rámci správy o hodnotení, v zmysle zákona o posudzovaní vplyvov. MŽP SR v procese posudzovania vplyvov navrhovanej činnosti na životné prostredie vydalo k zámeru „*Rekonštrukcia Etylénovej jednotky*“ súhlasné záverečné stanovisko č. 1682/09-3.4/ml zo dňa 30. 07. 2009.

V konaní o posudzovaní vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie podľa zákona o posudzovaní vplyvov, v zmysle tohto rozhodnutia sa v zákonom stanovenej lehote vyjadrili a boli doručené na MŽP SR stanoviská a pripomienky orgánov štátnej správy a samosprávy. Vyhodnotenie doručených stanovísk uvádza MŽP SR v texte nižšie (*stanoviská sú uvádzané v skrátenom znení*).

Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava 29, P. O. Box 26 (ďalej len „RÚVZ“), ako príslušný orgán štátnej správy na úseku verejného zdravotníctva podľa § 3 ods. 1 písm. c) a § 6 ods. 3. písm. g) zákona č. 355/2007 Z. z., doručil listom č. HŽP/3766/2022 zo dňa 10. 01. 2022 stanovisko podľa § 13 zákona č. 355/2007 Z. z., v ktorom konštatuje, že zmena navrhovanej činnosti bude realizovaná na bloku 85z, 85v, 86, 95s a 96s na *Etylénovej jednotke* a z hľadiska technickej a dopravnej infraštruktúry je záujmové územie plne vybavené. RÚVZ v stanovisku tiež konštatuje, že po rekonštrukcii, počas prevádzky potrubných rozvodov nedôjde k zvýšeniu miery hluku ani k zvýšeniu emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia v okolí *Etylénovej jednotky* oproti súčasnému stavu, nevzniknú ani nové zdroje žiarenia, tepla a zápachu. Dostatočná vzdialenosť zmeny navrhovanej činnosti od najbližších obytných súborov a charakter činnosti nepredpokladajú negatívny dopad na okolité obytné prostredie, resp. vplyv bude v porovnaní so súčasným stavom takmer identický. V zmysle vyššie uvedeného zmena navrhovanej činnosti nepredstavuje vplyv na verejné zdravie ani podmienky bývania vo svojom okolí, pracovné podmienky budú posúdené podľa zákona č. 355/2007 Z. z. pri uvedení činnosti do prevádzky. RÚVZ z hľadiska ochrany

verejného zdravia nepožaduje posudzovať zmenu navrhovanej činnosti, podľa zákona o posudzovaní vplyvov.

Vyhodnotenie MŽP SR: Konštatovanie a stanovisko RÚVZ berie MŽP SR na vedomie.

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava (ďalej len „SIŽP“), ako povoľujúci orgán v súlade s ustanovením § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní vplyvov a podľa ustanovení zákona o IPKZ doručila listom č. 176/37/2019/Zál-508/2022 stanovisko zo dňa 11. 01. 2022 v ktorom konštatuje, že predmetom zmeny navrhovanej činnosti je výmena jestvujúcich potrubných rozvodov z dôvodu ich opotrebovania a nevyhovujúcej zostatkovej životnosti materiálu potrubí; udržanie zabezpečenia chladiacej vody potrebnej na chladenie technologických agregátov; vody na požiarne účely a zabezpečenie odvedenia odpadovej vody (chemická odpadová voda, dažďová voda z povrchového odtoku zo spevnených plôch a splašková odpadová voda) produkovanej na *Etylénovej jednotke*. Z dôvodu časovej náročnosti a harmonogramu výmeny potrubí a zachovania výrobného procesu pôjde o paralelné umiestnenie rozvodov k jestvujúcim rozvodom so zachovaním rovnakých alebo porovnateľných technických parametrov potrubí. SIŽP ako povoľujúci orgán v stanovisku konštatuje, že zmenou navrhovanej činnosti nedochádza k navýšeniu kapacity zariadenia, k zmene výrobného procesu, ani rozšíreniu záujmového územia prevádzky, s realizáciou zmeny navrhovanej činnosti súhlasí a má za to, že zisťovacie konanie je pre tento prípad postačujúce, a nepožaduje ďalšie posudzovanie podľa zákona o posudzovaní vplyvov. SIŽP zároveň upozornila na skutočnosť, že zmena navrhovanej činnosti bude podliehať integrovanému povoľovaniu a stavebnému konaniu v zmysle ustanovení zákona o IPKZ.

Vyhodnotenie MŽP SR: Konštatovanie a stanovisko SIŽP berie MŽP SR na vedomie.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava 1 (ďalej len „mesto Bratislava“), ako dotknutý orgán podľa § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní vplyvov, listom č. MAGS SUR 4366/2022, MAG 522301/2021 zo dňa 30. 12. 2021, doručilo stanovisko, v ktorom konštatuje:

1/ Z hľadiska územného plánovania (ďalej len „ÚPN“):

Pre územie, súčasťou ktorého sú pozemky na parcelách č. 5063/85, 5063/86, 5063/353, 5063/355, 5063/357, 5063/358, 5063/359, 5063/361, 5063/367, 23100/93, 23100/757, 23100/758, katastrálne územie Ružinov, je stanovené funkčné využitie územia **priemyselná výroba**, číslo funkcie **301**, t. j. územie slúžiace pre umiestňovanie areálov a stavieb priemyselnej výroby s prípadným rizikom rušivého vplyvu na okolie, vrátane dopravného a technického vybavenia a plôch líniovej a plošnej zelene. Parcely sú súčasťou územia, ktoré je definované ako stabilizované územie. Mesto Bratislava z hľadiska územného plánovania, konkrétne z hľadiska vzťahu navrhovanej činnosti k ÚPN konštatuje, že *plánovaná zmena navrhovanej činnosti realizovaná v rámci uzavretého priemyselného areálu Slovnaft, a. s. nepreukazuje zmeny v umiestnení stavby*. Ako dotknutý orgán územného plánovania podľa § 140 a ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, *sa k technologickým rekonštrukciám bez zmeny vzťahu k ÚPN nevyjadruje*.

2/ Z hľadiska systémov technickej infraštruktúry – bez pripomienok;

3/ Z hľadiska vplyvov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva, vrátane kumulatívnych vplyvov: zeleň, tvorba krajiny; ochrana prírody a krajiny, ÚSES

V mieste realizácie zmeny navrhovanej činnosti platí podľa ustanovení zákona o OPK prvý stupeň územnej ochrany. Mesto Bratislava vo vzťahu k § 17 zákona o OPK **nepredpokladá významný vplyv** na chránené územia a ich ochranné pásma; vo vzťahu k § 28 zákona o OPK na územia európskej sústavy chránených území Natura 2000; vo vzťahu k § 28b zákona o OPK na územia medzinárodného významu a vo vzťahu k § 49 zákona o OPK na chránené stromy. Mesto Bratislava **nepredpokladá významný vplyv** ani na významné prvky územného systému ekologickej stability, zároveň však *požaduje rešpektovať príslušné ustanovenia zákona o OPK. V prípade, ak sa budú na budúcom stavenisku nachádzať ruderálne a náletové dreviny, na zachovanie je potrebné ich chrániť a postupovať v zmysle príslušných ustanovení zákona o OPK.*

Ovzdušie - mesto Bratislava *žiada počas výstavby minimalizovať prašnosť* kropením v prípade nepriaznivých poveternostných podmienok (sucho, veterno);

Vody - pri realizácii zmeny navrhovanej činnosti požaduje dodržiavať ustanovenia zákona č. 305/2018 Z. z. o chránených oblastiach prirodzenej akumulácie vôd a o zmene a doplnení niektorých zákonov;

Pôdy - v dotknutom území nie je zastúpená lesná, ani poľnohospodárska pôda - mesto Bratislava berie na vedomie;

Hluk - bez pripomienok;

Odpady - na strane 22 v tabuľke „*Predpokladaných vznikov odpadov počas celej doby výstavby*“ žiada mesto Bratislava v ďalšom stupni projektovej dokumentácie doplniť ku všetkým druhom odpadov spôsob nakladania s príslušným odpadom, v zmysle ustanovení zákona o odpadoch.

Mesto Bratislava zároveň preposlalo MŽP SR informáciu o zverejnení oznámenia o zmene navrhovanej činnosti, a síce, do oznámenia bolo možné nahliadnuť od 29. 12. 2021 do 13. 01. 2022 na prízemí budovy, v priestoroch Služieb občanom/Front Office. Mesto Bratislava informovalo tiež verejnosť, že svoje písomné stanovisko k realizácii zmeny navrhovanej činnosti má možnosť doručiť na Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, Námestie Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava, do 13. 01. 2022.

S ohľadom na charakter predloženej zmeny navrhovanej činnosti, ktorá bude realizovaná v rámci uzavretého priemyselného areálu navrhovateľa sa závažné negatívne vplyvy na životné prostredie nepredpokladajú. Realizáciou zmeny navrhovanej činnosti žiada mesto Bratislava rešpektovať pripomienky uvedené v stanovisku, týkajúce sa ochrany prírody a krajiny, zelene, vôd, ovzdušia a nakladania s odpadmi a v zmysle vyššie uvedeného nepožaduje ďalšie posudzovanie zmeny navrhovanej činnosti podľa zákona o posudzovaní vplyvov.

Vyhodnotenie MŽP SR: Konštatovanie a vyššie uvedené pripomienky mesta Bratislava berie MŽP SR na vedomie.

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia (ďalej len „OÚ BA“), ako dotknutý orgán podľa § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní vplyvov, zaujal listom č. OU-BA-OSZP3-2022/038377-002 zo dňa 04. 01. 2022 k predloženému oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti, z hľadiska záujmov ochrany prírody a krajiny stanovisko, v ktorom konštatuje, že zmena navrhovanej činnosti sa nachádza v území, pre ktoré platí 1. stupeň ochrany v rozsahu ustanovení § 12 zákona o OPK. V území sa nenachádza žiadne chránené územie národnej siete, žiadna lokalita sústavy Natura 2000 ani biotop národného alebo európskeho významu. OÚ BA v stanovisku tiež konštatuje, že zmena navrhovanej činnosti nie je v kolízii so žiadnymi prvkami Regionálneho územného systému ekologickej stability mesta Bratislavy.

V súvislosti s realizáciou zmeny navrhovanej činnosti upozornil OÚ BA na práva a povinnosti navrhovateľa pri ochrane drevín rastúcich v okolí objektu, v zmysle ustanovení § 47 zákona o OPK. OÚ BA na základe vyššie uvedeného konštatuje, že z hľadiska záujmov ochrany prírody a krajiny nemá k realizácii zmeny navrhovanej činnosti zásadné námietky ani požiadavky.

Vyhodnotenie MŽP SR: Stanovisko OÚ BA berie MŽP SR na vedomie. Komplexné posúdenie a vyhodnotenie možných vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na jednotlivé zložky životného prostredia bolo periodicky zapracované v obsahovej štruktúre rozhodnutia.

Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Bratislave, Radlinského 6, 811 07 Bratislava ako dotknutý orgán podľa § 29 ods. 9 zákona o posudzovaní vplyvov doručilo listom č. KRHZ-BA-OPP-2021/000975-002 zo dňa 27. 12. 2021 k predloženému oznámeniu o zmene navrhovanej činnosti stanovisko v ktorom konštatuje, že k realizácii zmeny navrhovanej činnosti nemá pripomienky.

Vyhodnotenie MŽP SR: Stanovisko Krajského riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Bratislave, berie MŽP SR na vedomie.

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia vôd (ďalej len „sekcia vôd“), doručila dňa 09. 02. 2022 stanovisko/vyjadrenie elektronickou poštou (e-mailom), v ktorom konštatuje, že k zmene navrhovanej činnosti nemá zásadné pripomienky.

Vyhodnotenie MŽP SR: Stanovisko sekcie vôd berie MŽP SR na vedomie.

MŽP SR listom č. 3772/2022-11.1.2/sr, 6048/2022, zo dňa 14. 02. 2022 upovedomilo o podkladoch rozhodnutia účastníkov konania a podľa § 33 ods. 2 správneho poriadku dalo účastníkom konania a zúčastneným osobám možnosť, aby sa pred vydaním rozhodnutia, či sa zmena navrhovanej činnosti bude posudzovať podľa zákona o posudzovaní vplyvov, mohli vyjadriť k jeho podkladom i k spôsobu ich zistenia, prípadne navrhnúť ich doplnenie, a to do 5 pracovných dní od doručenia upovedomenia. MŽP SR zároveň informovalo o tom, že do spisu k zmene navrhovanej činnosti bolo umožnené nahliadnuť (robiť z neho kópie, odpisy a výpisy) na MŽP SR, na adrese Námestie Ľudovíta Štúra 1, 812 35 Bratislava, v pracovných dňoch v čase od 09:00 do 14:00. V zmysle ustanovenia § 33 ods. 2 správneho poriadku je správny orgán povinný dať účastníkovi konania možnosť sa pred vydaním rozhodnutia vyjadriť k jeho podkladu i k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie.

MŽP má za to, že v dostatočnom rozsahu preverilo opodstatnenosť všetkých doručených stanovísk a pripomienok a prihliadalo na skutočnosť, že navrhovateľ v oznámení o zmene navrhovanej činnosti na základe technických podkladov a na základe skúseností z doterajšej aplikačnej praxe uviedol požadované informácie a žiada o zmenu už existujúcej činnosti.

MŽP SR dôkladne preštudovalo všetky v zákonom stanovenom termíne doručené stanoviská a podrobne sa zaoberalo vyhodnotením stanovísk orgánov štátnej správy, v ktorých bolo upozorňované na dodržiavanie všeobecne platných záväzných predpisov. MŽP SR vychádzalo najmä z dostatočnej podrobnosti, výpovednej hodnoty obsahu oznámenia o zmene navrhovanej činnosti, s bráním na vedomie stupeň prípravy a následné vyhodnotenie požiadaviek s celkovým environmetálnym zhodnotením vplyvov zmeny navrhovanej činnosti na životné prostredie a zdravie obyvateľstva z hľadiska druhu a intenzity vplyvov. Intenzita vplyvov v porovnaní pôvodne navrhovaného objektu a objektu podľa zmeny navrhovanej činnosti bude porovnateľná alebo rovnaká.

Pri posudzovaní sa primerane použili aj kritériá pre rozhodovanie podľa Prílohy č. 10 zákona o posudzovaní vplyvov (transpozícia prílohy č. III Smernice 2011/92/EÚ o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie).

MŽP SR na základe preskúmania a zhodnotenia predloženého oznámenia o zmene navrhovanej činnosti, vyjadrení orgánov a z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o posudzovaní vplyvov usúdilo, že nie sú ohrozené ani neprimerane obmedzené alebo ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania a sú splnené podmienky podľa zákona o posudzovaní vplyvov a predpisov upravujúcich konania, ktoré boli súčasťou oznámenia o zmene navrhovanej činnosti a preto rozhodlo tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať rozklad podľa § 61 správneho poriadku na MŽP SR v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia doručením písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Proti tomuto rozhodnutiu možno podať do 15 dní od jeho doručenia rozklad podľa § 61 ods. 1 správneho poriadku na MŽP SR .

V prípade verejnosti sa podľa § 24 ods. 4 zákona o posudzovaní vplyvov za deň doručenia rozhodnutia považuje pätnásť deň zverejnenia rozhodnutia podľa § 29 ods. 15 zákona o posudzovaní vplyvov na webovom sídle MŽP SR.

Toto rozhodnutie je po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov, ktoré sa preň pripúšťajú, preskúmateľné správnym súdom podľa ustanovení zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok.

Mgr. Barbora Donevová
riaditeľka odboru

Rozdeľovník

Doručuje sa (elektronicky):

1. **Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy**, Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

Na vedomie (elektronicky):

2. **BANSKÉ PROJEKTY, s. r. o.**, Miletičova 23, 821 09 Bratislava
3. **Slovenská inšpekcia životného prostredia**, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, Odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeseniova 17, 831 01 Bratislava
4. **Okresný úrad Bratislava**, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
5. **Miestny úrad mestskej časti Bratislava - Ružinov**, Stavebný úrad, Mierova 21, 827 05 Bratislava 2
6. **Bratislavský samosprávny kraj**, Sabinovská 16, P.O. Box 106, 820 05 Bratislava 25
7. **Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky, sekcia vôd – TU**
8. **Okresný úrad Bratislava**, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna vodná správa, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava

9. **Okresný úrad Bratislava**, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa odpadového hospodárstva, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
10. **Okresný úrad Bratislava**, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa ochrany ovzdušia, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
11. **Okresný úrad Bratislava**, odbor starostlivosti o životné prostredie, štátna správa na úseku ochrany prírody a krajiny, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
12. **Okresný úrad Bratislava**, odbor krízového riadenia, Tomášikova 46, 832 05 Bratislava
13. **Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru Bratislava**, Radlinského 6, 811 07 Bratislava
14. **Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava**, Ružinovská 4813/8, 820 09 Bratislava
15. **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**, Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava 212